FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province: Ontario — District No. 105 City Ottawa — S. District No. 64 — Enumeration District / District du recenseur — No. 25 — In / dans — Dalhousie Ward — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Brisebois, Enumerator / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE / ASSURANCE EN VIGUEUR À LA DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						INFIRMITIES / INFIRMITÉS		
Dwelling-House. / Maison habitée.	Family (reckon as one household). / Famille (un ménage).	Name of each person in family, at time of visit, or at last birthday. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, City, Town or Village. Street or enumeration district. If in township or parish, Cleared, Land Grant, Settlement. If in city, town or village, Ward. If other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ou ville, cité, village ou bourg. Rue ou district de recensement. Si dans un canton ou paroisse, Défriché, Concession, Colonie. Si dans une ville, cité, ou village, Quartier. Ou autre indication.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Relation avec le chef de famille ou de ménage.	Whether married, widowed or single. / Situation de famille: marié(e), veuf (veuve) ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Date de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If naturalized.) / Date de la naturalisation. (Si naturalisé.)	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, profession or kind of work. / Métier, profession ou genre de travail.	Employer, own account or neither. / Patron, pour son compte ou aucun des deux.	Employee. / Employé.	Industry. / Genre d'industrie.	Name of firm, company or employer. / Nom de la maison, de la compagnie ou de l'employeur.	Number of weeks employed at all work during 1911. / Nombre de semaines employées à tout travail en 1911.	Number of weeks employed at trade or occupation. / Nombre de semaines employées à un métier ou à une occupation.	Hours per week. / Heures par semaine.	Total earnings in 1911 from trade or occupation. / Total des gains en 1911 provenant d'un métier ou d'une occupation.	Total earnings in 1911 from all other occupations, if any. / Total des gains en 1911 provenant de toutes autres occupations, s'il y a lieu.	Total earnings in 1911. / Total des gains en 1911.	Date of marriage (if married in 1911). / Date du mariage (si marié en 1911).	Life. / Vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Unfunded fraternal benefits. / Bénéfices d'associations fraternelles non capitalisés.	Months at work in 1911. / Mois de travail en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Deaf and dumb, blind, insane or idiotic. / Sourd-muet, aveugle, aliéné ou idiot.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
180	196	" Francice	250 Robertson	F	Daughter	S	March	1901	10	Ont			English	Canadian	Presbyterian																	10	yes	yes	En				
		" Margaret	" "	F	"	S	Sept	1902	9	Ont			"	"	"																	10	yes	yes	En				
		" Edith	" "	F	"	S	Jan	1905	6	Ont			"	"	"																		No	No	En				
		" Alfred	" "	M	Son	S	Feb	1908	3	Ont			"	"	"																		No	No	En				
	219	" Lyle	" "	M	Son	S	Oct	1910	1	Ont			"	"	"																		No	No	En				
181	197	Burke Peter	254 "	M	Head	M	March	1877	34	Ont			"	"	"	Labourer	3-9-65	yes		Street	48		48	576									yes	yes	En				
		" Rose	" "	F	Wife	M	Oct	1878	33	Ont			French	"	"	None																	yes	yes	En				
		" Andrea	" "	M	Son	S	Sept	1904	6	Ont			English	"	"																		No	No	En				
	218	" Eliza	" "	F	Daughter	S	Febr	1908	3	Ont			"	"	"																		No	No	En				
184	200	Connell Joseph	256 "	M	Head	M	Oct	1881	30	Ont			Irish	"	R.C.	Carpenter Carpenter	1-6-63	yes		Shops	52		60	558									yes	yes	En				
		" Margaret	" "	F	Wife	M	Feb	1885	26	Ont			French	"	"	None																	yes	yes	En				
		" John	" "	M	Son	S	Nov	1909	1	Ont			Irish	"	"																		No	No	En				
		" Ethelina	" "	F	Son	S	Nov	1910	1	Ont			"	"	"																		No	No	En				
183	215	Lacasse Honorius	49 Balsam	M	Head	M	July	1884	28	Ont			French	"	"	Carpenter	1-6-63	yes		Builder	42		45	567.00	25	1500		15.00					yes	yes	Fr				
		" Teodora	" "	F	Wife	M	Dec	1887	24	Ont			"	"	"																		yes	yes	Fr				
		" Dona	" "	F	Daughter	S	March	1909	2	Que			"	"	"																		No	No	Fr				
		" Deanora	" "	F	"	S	May	1911	1/2	Ont			"	"	"																		No	No	Fr				
	212	Quenette Jean Bte	" "	M	Head	M	Feb	1888	23	Ont			"	"	"	Barber	2-0-37	yes		Shop													yes	yes	Fr				
		" Lina	" "	F	Wife	M	March	1891	21	Ont			"	"	"	None																	yes	yes	Fr				
		" Lemieux	" "	F	Daughter	S	Nov	1911	1/2	Ont			"	"	"																		No	No	Fr				
182	213	Bisson Joseph	51 Balsam	M	Head	M	Feb	1881	30	Ont			"	"	"	Labourer	5-9-10	yes		Sawmill	21		60	315.00		2000		36.00					yes	yes	Fr				
		" Donalda	" "	F	Wife	M	Aug	1883	26	Ont			"	"	"	None																	yes	yes	Fr				
		" Lucien	" "	M	Son	S	Febr	1906	4	Ont			"	"	"																		No	No	Fr				
		" Alice	" "	F	Daughter	S	May	1908	3	Ont			"	"	"																		No	No	Fr				
		" John	" "	M	Son	S	Oct	1910		Ont			"	"	"																		No	No	Fr				
187	214	Renaud Andre	53 Balsam	M	Head	M	April	1862	48	Ont			French	Canadian	R.C.	Motorman	10-6-18	yes		O.E.Y.	52		60	702.00		2900		49.00					yes	yes	Fr				
		" Delima	" "	F	Wife	M	April	1869	42	Que			"	"	"	None																	yes	yes	Fr				
		" Edoura	" "	F	Daughter	S	May	1888	23	Ont			"	"	"	Dressmaker	1-0-52	yes		Shop	45		45	225.00									yes	yes	Fr				
		" Berta	" "	F	"	S	Feb	1892	19	Ont			"	"	"	None																	yes	yes	Fr				
		" Donat	" "	M	Son	S	Jan	1894	17	Ont			"	"	"	Dressmaker	7-6-36	yes		Shop	48		45	388.00		1000		14.00					yes	yes	Fr				
188	215	Cray Thomas	57 "	M	Head	M	Jan	1854	57	Ont			Irish	"	"	Foreman	8-3-54	yes		Cobalt	52		60	1248.00		1000		14.00					yes	yes	En				
		" Catherine	" "	F	Wife	M	Sept	1855	42	Ont			"	"	"	None																	yes	yes	En				
		" Dora	" "	F	Daughter	S	June	1891	20	Ont			"	"	"	Telephone	11-6-10	yes		Opera	52		45	351.00									yes	yes	En				
		" Micale	" "	M	Son	S	May	1896	15	Ont			"	"	"																	10	yes	yes	En				
		" Thomas	" "	M	Son	S	July	1901	9	Ont			"	"	"																	10	yes	yes	En				
		" James	" "	M	Son	S	Nov	1904	6	Ont			"	"	"																	10	No	No	En				
		" Flasdes	" "	F	Daughter	S	Aug	1906	4	Ont			"	"	"																		No	No	En				
		" Kate	" "	F	Daughter	S	Sept	1909	1	Ont			"	"	"																		No	No	En				
189	216	Boutin Athenase	59 "	M	Head	M	June	1868	42	Que			French	"	"	Labourer	7-8-65	yes		Factory	21		60	910.00			1900	24.00					No	No	Fr				
		" Leontine	" "	F	Wife	M	April	1871	40	Que			"	"	"																		yes	yes	Fr				
		" Albertine	" "	F	Daughter	S	May	1890	21	Ont			"	"	"	Laundry	2-6-12	yes		Laundry	47		50	258.50									yes	yes	Fr				
		" Aldelear	" "	M	Son	S	Aug	1892	18	Ont			"	"	"	Labourer	11-9-00	yes		R.Y.	4		60	40.00									yes	yes	Fr				
		" Blanche	" "	F	Daughter	S	Aug	1895	16	Ont			"	"	"	Dressmaker	7-6-36	yes		Shop	36		45	120.00									yes	yes	Fr				
		" Teodor	" "	M	Son	S	Nov	1897	13	Ont			"	"	"																	8	No	No	Fr				
		" yeptiren	" "	M	Son	S	April	1902	9	Ont			"	"	"																	8	No	No	Fr				
	190	" Mois	" "	M	Son	S	Aug	1903	8	Ont			"	"	"																	2	No	No	Fr				
190	217	Mayburry Richard	63 Balsam	M	Head	M	March	1864	47	Ont	English	"	Methodist	Labourer	3-9-65	yes		Street	36		60	432.00										yes	yes	En				
		" Martt	" "	F	Wife	M	Feb	1875	36	Que			"	"	"	Dressmaker	7-0-36	yes		Home													yes	yes	En				
		" Ella	" "	F	Daughter	S	Oct	1904	6	Ont			"	"	"																	10	yes	yes	En				
		" Anne	" "	F	"	S	April	1907	4	Ont			"	"	"																		No	No	En				